FLS. 2,00

BOULEVARD

AÑA 5 - No. 53 - JUNI 1981 - Foto: Checkpoint



Glenda Geerman

ariba caminda di felicidad

"BOULEVARD"
I SU NUMERONAN
DI SUERTE



16
27
35
40
48
65
72
41
80
93

Redactor: Theolindo Lopez
Carta por ser dirigi pa
"BOULEVARD"
Sta. Cruz 162 - ARUBA
TEL: 28254

Tur articulo ta reserva i bouw di ningun medio por ser copia of usa bouw di ningun instancia sin permiso di su redactor. Cada autor ta responsable pa su articulo.

Imprenta:
INTERPRINT

UN SPIRITU A CORRE CU NAN FOR DI NAN CAS



Alan y Edwina Laverick porfin hunto cu nan yiu homber Hubert di 18 aña y nan yiu muher Veronica di 16 aña di edad por a sinti nan mes feliz den nan cas nobo. Pero esaki no a dura pa hopi tempo. Un bishita misterioso haci na nan den nan villa cu ta kedando na Surrey a hincanan den un miedo.

Hubert y Veronica ta bishitando e middelbare school, cu cual tur dia nan tin cu bai cu bus.
Alan di 49 aña di edad mes ta ser hiba na e station di trein pa su señora tur dia, for di unda e ta coi un trein pa e bai su trabou na London. Famia Lavericks ya for di 1970 tabata tin un bista ariba e terreno cual nan a escohe pa traha nan cas. Pero nan no tabata sabi locual antes tabata construi ariba e terreno ey. Solamente nan tabata sabi cu e terreno ey ta situa den un parti masha sjiek mes na unda nan por construi e cas di nan soño. Den e luna di Mei 1975 nan tabata asina leuw y nan cas a bini cla. Durante e luna di juni e mueblacion di e cas tambe a ser completa y e famia completo tabata sumamente feliz cu ne.
Pero ya for di e prome anochi caba Veronica tabata tin e keho cu su camber tabata mucho frieuw.
Alan y Edwina a constata cu nan yiu muher tin su razon. Den prome momento nan a pensa cu esaki ta bin talvez door cu e cas ta nobo ainda y nan a duna nan yiu muher un aspirina pa si encaso ta frieuw e por a coi.
Tabata ya casi mei anochi ora cu Edwina a tende un grito cual tabata bin di su yiu muher. E la lanta su casa y hunto nan dos a bai na e kamber di Veronica, na unda nan a encontre sinta den cama y e la conta cu e la mira un muher para dilanti di su bentana. Na prome momento e la kere cu ta su mama tabata para dilanti di e bentana y e la puntra: "Ta kiko mama kier?" E muher no a contesta y a mantene un silencio pa un poco despues desaparece door di e porta cu tabata sera. Su mayornan por a logra na convence cu ta soño e la soña, pero Veronica no tabata kier a keda den su kamber mas y e la bai drumi ariba e sofa.

E SHIMIS PRETO

E siguiente dia su ruman homber yama Hubert a ofrece su ruman muher pa nan cambia di kamber, locual e la acepta. E prome anochi Hubert mesora a pega soño, pero e tambe ariba un anochi a mira e muher para dilanti bentana. E cortina cual tabata sera na momento cu e la coi cama, tabata habri. E muher tabata bisti den un shimis preto antiguo. Hubert a lanta sinta ariba su cama y a puntra e muher ta kiko e kier, pero e muher no a contesta y a desaparece despues di un poco tempo. Ariba un diasabra anochi Alan y Edwina a cuminsa combersa locual cu nan dos yiunan a pasa aden. E dos muchanan na e momento ey no tabata na cas. Nan a yega di tende si di casnan cu sa spook, pero cu nan mes ta bibando den un spook huis tabata algo increible pa nan por a kere esey. Sin embargo Alan

a bai busca drechi for di e persona cu a bende nan e tereno, pa e haya sabi kiko tabata para antes eynan na unda nan cas actualmente ta construi. Pero mucho informacion e no por a haya. Despues e la bai na Kadaster y eynan e por a gana e informacion, cu na 1880 na unda cu nan a traha nan cas tabata tin un otro cas, cual tabata habita pa famia Cooper. Na 1910 e cas ey a ser bendi na famia Hoy, kende na 1916 a bolbe bende esaki cu un tal Clarence Bryson. Durante 1926 e cas aki a bolbe cambia di doño y e la ser cumpra door di Kenneth Neal y e la keda biba eynan cu su famia te na 1939, ora cu Jorace Saler a cumpra e cas for di nan. E persona ey na su turno a keda biba den e cas ey te na 1960, na cual despues e cas a keda bashi. Un compania a cumpra e tereno ey na fin di 1960 y e la laga kibra tur e casnan cu tabata tin eynan.

WESO DI HENDE

Alan y su señora Edwina tabata tin e sigur cu algo mester por a yega di sosede ariba e tereno ey. Hubert a cuminsa tira un bista den e courant bieuwnan y a bin atras cu e hendenan cu a tumba e cas abou a yega di encontra wesonan di un hende humano. Un par di dia atras e pathoognan a constata cu e wesonan encontra tin nan 60 pa 100 aña bieuw. E nomber di e persona cu a haya e wesonan tambe tabata scirbi den e courant: e persona su nomber ta Walter Nisbet.

Un par di anochi despues Hubert y su tata a dicidi di bai duna e persona ey un bishita. Walter Nisbet tabata por a recorda tur cos bon bon ainda. E la conta e siguiente: "Mi a cuminsa bora den e cushina y no a dura mucho cu mi a encontra un sorto di hol eyden nan. Bo tabata por a ripara mesora cu e buraco ey a ser haci pa mannan di un hende humano na cual despues cu tur cuidou a sera esey bek cu beton. Ora



Alan y Edwina tabata sumamente feliz cu nan cas nobo. Te na e momento cu e cas a cuminsa spook. . .

cu mi a wak den e buraco, mi tabata por a mira algun paña bieuw y tambe e wesonan. Mesora mi a yama mi hefe y e la dicidi di yama polis."

Alan a puntra Walter Nisbet cu e por ta asina bon di mustra nan na unda e la haya e wesonan ariba e mapa cu e tabata tin di e tereno. Sin duda ningun momento Walter a mustra cu su dede ariba e parti na unda e cas di Alan ta situa. . . Walter Nisbet a conta nan, cu e polisnan a constata cu e wesonan ta di e cadaver di Lorraine Bryson y Ernest Sharp, kendenan na 1918 a desaparece misteriosamente.

ASESINA

Durante e periodo di su vacacion Hubert Laverick a bai na e lugar di tribunal y a puntra pa e contenido di raport di e patholoog-anatoom. Ey den e por a lesa cu e dos personanan cu a desaparece posiblemente a ser asesina door di Clarence Bryson cual ya a fallece. Den un bibliotheek Hubert a busca e courantnan di 1918 y 1919 y e por a lesa e noticianan cu den e periodo ey a aparece den courant. Den un di e noticianan cu tabata tin den e courant ta scirbi, cu Clarence Bryson a conta na e periodistanan cu su señora a huy cu Sharp. Hubert a lesa tur e courantnan te di esun cu ta data for di 1926, pero e no por a encontra nada mas cu tin di haci cu

e caso ey. Pero si e la nota den su buki cu e investigacion a ser haci pa e brigadier Ralph Spencer. Ta posible cu e persona ey por ta na bida ainda?
Hubert y su tata a bai na e warda di polis y a conta eynan e historia completo. Y nan por a bin na tende cu Ralph Spencer ainda ta na bida. E tabata tin su 81 aña di edad y ta kedando den un lugar di hende bieuw serca di Dorking.
"Mi por corda henter e asunto ey bon bon ainda," e homber bieuw a conta nan ora cu nan a bishite. Esey tabata e unico caso di asesinato completamente haci manera e tabata mester ta cu mi a yega di encontra durante mi carrera como polis. Mi tin tur e dossiernan ainda warda den kashi y mi no tin nada contra pa boso mira nan."
E storia a cuminsa na 1916 ora cu Clarence Bryson, kende tabata un marinero a bira enamora ariba Lorraine Whillans. Cu ayudo di e mama di Lorraine nan por a cumpra e cas cual antes tabata situa na unda e cas di e famia Lavericks actualmente ta para.
Lorraine, cual e tempo ey tabata tin su 22 aña, a haya un trabou den un munitiedepot di Woolwich y e tabata bai su trabou tur dia cu trein, te ora cu un inspecteur di e depot, yama Ernest Sharp di 37 aña, a ofrece pa hibe trabou cu su auto. "Ernest Sharp tabata biba den apartamento of apartamentonan cu e tabata huur," Spencer a conta. E tabata un homber divorcia. Ora cu despues e la cuminsa sali tambe cu e señora di Clarence Bryson, e lenganan di e hendenan cu tabata gusta papia ariba hende a cuminsa los."

Ariba un atardi durante e luna di maart 1918, Clarence Bryson a tuma despedida di su señora. E lo tin cu keda pa dos siman largo mas o menos ariba lamar. Ora cu e barco ariba cual e tabata navega mester a sali, a resulta cu un di e motornan tabata defecto y Clarence tabata por a bai pa su cas atrobe.
"Nos tabata por a pensa solamente un cos di locual a sosede," Spencer kende ta gozando di su pension a bisa," pero nos por tuma cu tur confianza cu Clarence lo a atrapa su señora cu Ernest Sharp y cu e lo a mata nan tur dos na e momento ey. Y como cu antes e tabata traha como metselaar lo tabata algo facil pa su persona pa coba un buraco y despues pone un vloer nobo di beton den cushina. Mas facil e no por ta pa comprende."

NINGUN RASTRO

Clarence a cuminsa busca informacion tur caminda cu nan no por sa unda su señora lo por ta, y ora cu e bisiñanan a conte cu tur dia e sa wordo busca pa Ernest Sharp, e la trata tambe pa encontra e persona ey. Mihor bisa, e tabata haci manera e no tabata sabi di nada.
Clarence hasta a pidi un par di dia liber pa e por haya e oportunidad pa busca su señora. Pero como cu nan tabata haci falta di empleado ariba e barco cu e tabata traha, nan no tabata por sin su persona. Mi persona tabata un di e polisnan cu mester a busca e dos personanan perdi. Mi ta kere, cu nos tabata kere e tempo ey den algo mucho liher, pasobra enverdad nos a kere cu su señora lo a huy bai cu Ernest Sharp. Ni un rastro no a ser haya di nan. Ademas durante e periodo ey tabata tin casonan mas importante pa soluciona," Spencer a conta. "Pa



Clarence Bryson y su señora Lorraine. Ariba e potret por nota cu e tempo ey ainda nan ta hibando un bida feliz.

e motibo ey despues di algun tempo nos a termina cu e busqueda. Y tambe nos tabata supone cu e pareha lo a bai biba den cualquier otro ciudad bou di un nomber falso. Y locual mas ainda a kita tur duda di sospecho, ta cu Clarence a entrega su yabi di cas na polis prome cu e la bai navega. Ora cu e la bolbe bek for di lamar y a tende cu su señora no a ser haya, e la laga e polisnan sabi cu e kier bai emigra pa Canada. E la bende su cas y despues e la muda pero no pa Canada, pero pa Australia, aunque cu polisnan no tabata na altura di esaki.

E mama di Lorraine Bryson a trata na convence e polisnan cu su yiu muher mester por ta morto, pasobra si no ta asina e lo a scirbi su persona un carta.

Pero lastima cu su palabranan no a haya e atencion necesario di e polisnan, y tampoco nan no a haci caso di e mama ora cu e la conta cu un mirador di carta yama Pearl Orr na 1929 a laga e mama sabi cu e ta mira su yiu muher dera den un graf cubri pa algo mes duro cu beton."

"Enverdad e asunto cu Lorraine no a manda su mama ningun carta tampoco mi persona no a haya esey mucho bon," e polis pensiona a bisa, "pero tabata tin casonan di mas importancia pa soluciona y nos a termina cu e busqueda."

SPIRITISTA

Ora cu despues di 55 aña e cadavernan di Lorraine Bryson y Ernest Sharp a ser haya, ta te na e momento ey ordo a ser duna pa arresta Clarence Bryson. E polisnan a bin descubri cu e la emigra pa Australia. Eynan nan a encontre pero lastima e tabata ya den su graf. E la casa bek na Sydney cu cual señora e la haya tres yiu. Na 1960 e la fallece cu e edad di 67 aña.

Famia Laverick no tabata kier a keda den nan cas mas y a pone nan cas na venta.

Tabata tin masha hopi publicidad mes tocante e cas cu tabata spook, pa cual motibo nan no tabata por a logra di haya un hende cu kier a cumpre.

Porfin te na ultimo pa un prijs hopi barata nan por a bende cu Evelyn Vance di 50 aña, cual persona ta un spiritista y tabata kier a drenta den contacto cu e spirito di Lorraine Bryson.

E famia Lavericks actualmente ta bibando na Guildford den cual cas nan por ta liber di tur spirito. . . . .



1.	Esperanzas	Yuri
2.	No me hables	Juan Pardo
3.	No quiero nada sin ti	Danny Rivera
4.	Regresa a mi	Miami Sound Machine
5.	Tres vidas tres destinos	Lindomar Castilho
6.	Together	Tierra
7.	Nos mundo	Version Original
8.	El gato	Bobby Valentin
9.	La madre rumba	Celia, Johnny and Pete
10.	Prohibiciones	Lolita
11.	Y nunca comprendi	Vicky
12.	Perdoname vida mia	Martin Quandus y su combo
13.	Vestida de garza blanca	Sammy Conzales y Orquesta
14.	Ruego de un niño	Los Imperios
15.	La Niña quiere bailar	Los vecinos
16.	De niña a muher	Julio Iglesias
17.	A sabiendas	Mario Alberto Milar
18.	Te vas para tu casa	Manoella Torres
19.	Amigo dejala	Ismael Miranda
20.	La sombra del flamboyan	Raffy Leavitt
21.	La Calabaza	Andy Montañez
22.	Maria	Hansel y Raul La Charanga
23.	Dos mujeres	Alfredo Gutierrez
24.	El gallo mojado	Nicky Soul
25.	Viento en popa	Charytin
26.	El cabo miguel	Merengue 81
27.	La tragedia	Paquito Guzman
28.	A toda Cuba le gusta	Willie Rosario
29.	Irene	Joan Miguel Serrat
30.	La tuerca	Fernando Villalona

TEATRO AIRE LIBRE NA KATIRI DURANTE 1917

(Articulo tuma for di "Isla de Los Santos")

Tabata durante 1917 ora cu Pader Stefanus van de Pavert kende tabata conoci pa e fabrica di manteca cu e la funda na Noord durante 1916 a bolbe laga Aruba sera conoci cu otro di su actividadnan social. E tabata un pader cu den e tempo ey tabata goza di hopi popularidad serca e pueblo di Aruba. Asina a sosede cu ariba un bon dia e la sabi di logra haya algun joven hunto varia entre e edad di 17 pa 19 aña for di Noord pa duna un presentacion di un comedia di pasco, cual den e periodo ey a drenta den premiére na Otrobanda Corsow. Su opinion tabata ta, cu si Corsow por pakiko na Aruba tambe e comedia no por ser hunga. Pasobra un problema cu semper tabata ocupa su persona tabata e jovennan di Tanki Leendert. E jovennan ey semper tabata vervela nan mes durante e oranan di atardi. Pero kiko mas bo kier si nan no tin nada otro di haci. Pader Pavert tabata camna cu un solo idea den su cabez, e lo mester logra na haya e jovennan di Tanki Leendert di e entusiasmo ey tambe pa su plan. Algo hopi singular tabata ta, cu Pader Pavert hasta den un carta oficial dirigi na su obispo a pidi liber pa e cumpli cu su plan. Of talvez tabata solamente su gusto pa scirbi a pone ariba e idea aki? Como cu e tabata un persona exacto den asunto di sistematizacion: e la usa e bailenan ordinario cu tabata tuma lugar como motibo den su carta. Di un forma maestralmente e la duna un splicacion den su carta con e jovennan di Tanki Leendert sa vervela nan mes. "Den cas no tin lugar pa nan. Den cas ta pertenece e mama y e yiu muhernan. Nan cu ta homber mester busca e fortuna pafor di cas. Nan ta fada caba di biba semper e mes un bida, si no ta tras di cabrito nan tin cu core ta tras di porco of galiña. Naturalmente den un caso asina di tanto vervela nan mes nan ta cai drumi e ora ey den e yerbanan. . . Un joven asina, ariba diadomingo tambe, despues di no a haci nada mas cu traha cu maishi y boonchi, no tin derecho di haya algo util pa haci, envez di bolbe haya boonchi ariba diadomingo pa mira? Y locual e mama semper ta contribui na ne ta semper maishi y boonchi. . .! Pesey mes," Pader van de Pavert a scirbi, "cu ora den anochi mester presenta un oportunidad pa baila, nan tey manera un clabo mescos cu ora e galiñanan ta presenta pa come maishi. Y e bailenan ey no ta algo di gaba tampoco!"

Di e forma ey tambe e la aserca e jovennan di Tanki Leendert pa nan uni nan mes hunto, pa asina nan tambe por duna un presentacion of mas di e comedia di pasco cu tabata hungando na Corsow. E jovennan mesora a sinti pa e plan di Pader Pavert. Den e cunuco "Katiri" e la logra haya un lugar cu segun su persona ta adecuado pa logra su idea. E la laga un mucha homber recita algo contra di e piedranan hol mientras cu e mes yen di entusiasmo a keda scucha te ora cu diripiente e la cuminsa grita: "Tur cos ta perfecto. Nos ta bai hunga e comedia. Mi no kier tende nada di ningun sorto di discusion. Asina Tanki Leendert durante 1917 a haya su prome teatro aire liber na Katiri.

Glenda Geerman ariba caminda di felicidad

Glenda Geerman locutora di Tele Aruba ya ta un simbolo den nos mundo di television. Cu su voz suave y su sonrisa cariñoso e la sabi di logra e fama necesario cu actualmente e ta gozando di dje. Revista Boulevard na cas di su mayornan tabata tin e honor di por a combersa cu Glenda. Un combersacion na unda Glenda cu un cara brillando di felicidad a deposita su confianza den Revista Boulevard contando di su romance cual na fin di e aña aki lo hibe na pia di altar.
Kende ta e persona feliz cu den Glenda su bida ta hunga asina un rol importante?

Glenda Geerman nunca no a biba pensa cu e lo por haci e trabou di television. Semper antes prome cu e la cuminsa traha na Tele Aruba e tabata admira Christina Lampe y tambe e otronan pa nan trabou. Sinembargo e la keda su mes y no a sigui e pasonan di otro. E ambiente na e studio di television ta algo cu Glenda ta aprecia hopi mes.
"Tur locual bo tin cu haci ta cumpli cu deber y no haci preocupacion cu ningun hende," Glenda cu un sonrisa precioso ariba su cara a cuminsa su combersacion. "Nobo-nobo cu mi a cuminsa tabata dificil, pero esaki talvez tabata bin door di nervio. Pero nan a conseha mi na studio y a bisa mi pa ora mi tin preocupacion pa no laga ningun hende mira esey na mi.
Mi mester a keda semper mi mes y anuncia normal manera cu no tin problema. Aunque cu mi por ta den mal humor mi ta percura pa ningun hende cu ta sinta dilanti nan television por ripara esey na mi. Tin momento cu mi sa yega cas y mi mama ta bisa mi: "Pero mi yiu, awe si ni hari bo no a hari."

Pero tambe Glenda a yega di ricibi yamadanan na unda e televidentenan a duna nan critica y opinion. "Den principio di mi carrera, e muchanan di studio a bisa mi, cu mi ta un hende di suerte, pasobra semper ora cu un locutora cuminsa nobo nobo na television semper e televidentenan ta yama pa duna nan critica. Pero ariba un dia despues di dos luna cu mi a cuminsa traha a ser gebel. Mi mes a coi e telefoon," Glenda a sigui conta cu un hari chiquito. For di otro banda di e telefoon Glenda por a scucha un stem cu a bisa: "Tende, bo por bisa e mucha muher ey anuncia cu un poco mas pep." Glenda: "Mi a conteste, masha bon mi lo bise y tambe mi a dal e telefoon sera. E persona cu a bel no tabata sabi cu ta cu mi mes e la papia," Glenda hariendo a bisa. Un hari na unda Glenda atrobe por a biba den e recuerdo di su principio na Tele Aruba.
Un harimento cu a resona bunita den e sala na unda nos combersacion tabata tumando lugar.



Srta. GLENDA GEERMAN

Foto. Checkpoint



Gobierno di Aruba

NOS MAS SINCERO DESEO PA UN
FELIZ DIA DI TATA
TA BAI PA TUR TATANAN DEN NOS
COMUNIDAD

CU TUR TATA LO TIN UN DIA
CONTENTO Y CU NOS GRAN SEÑOR
LO MANDA SU BENDICION DEN TUR HOGAR.



PABIEN !



MOVIMIENTO ELECTORAL DI PUEBLO





Si awe mundo ta den un era di progreso
ta debi na e desarollonan y proceso
y esun cu nos tur tin pa agradeci
ta e tatanan cu a presta luci y a produci

Aunque poco atencion na tatanan ta ser demostra
awe un dia den aña 21 di juni ta ser ilustra
recuerdonan di hopi tatanan gran obra
ta ser recorda pa semper y bon preserva



Cu tur razon laga nos tur celebra awe dia di tata
conhuntamente cu tur famia dune aprecio di mas alta
oracion na e momento pa tur tatanan stima
cu Dios bendiciona nan y conserva nan ta na su luga

Cu Bon Dios duna tur tatanan na Aruba
un feliz dia den compania di tur nan familia
ta e sincero deseo di Movimiento Electoral di Pueblo

Lider di M.E.P.
Betico Croes

Pero sinembargo cu Glenda su deseo pa traha na television a ser cumpli, un persona cu no a keda contento cu Glenda a bai traha na television ta e joven cu awe ta hunga un rol importante den su bida. "E ta un nice hende. Mi a conoce door di mi tata. Si, pasobra e tabata traha hunto cu ne y semper e tabata yama mi tata suegro. Mi tata tabata harié. E joven ey, Frank Arends, naturalmente no tabata tin e idea ainda of kisiera pensa cu un dia lo mi bai bira su mucha muher," Glenda cu un felicidad den su stem a conta. "Tabata ariba un dia despues di mi cumpleaños ora cu e la bin mi cas. Mi mama a bisa mi, pa mi basha un brinda pe. E brinda ey tambe tabata e cuminsamento di nos amistad. E la custumbra y e la sigui bin cas. E la pega," Glenda den un forma chistoso a bisa aserca cu un hari. "Nos a cuminsa combersa cu otro y despues e la cuminsa invita mi pa sali. Door di esey mi a haya un simpatia pe. Pero e no a declara mi su amor ainda si," Glenda a sigui conta. "E tabata solamente un amistad normal. Pero despues mi a ripara cu en realidad e ta parce un hende cu ta stima mi. Den mi mes mi a pensa, cu esaki lo ta e persona adecuado pa mi." Glenda na e momento aki a bolbe cuminsa hari. For di su wowonan ta lesable e felicidad cu ta compañe. Bunita y brillante su wowonan tabata luci. Y cu tur su razon e por haci esaki cu un curazon tranquil. E temponan cu a pasa a prueba esey pa su persona. "Si, ta bai haci dos aña cu nos a verloofd na december." Pero tin biaha si cu e tin su cosnan di jaloers cu ne. Pero mi sabi con pa conforma su persona. Porehemplo," Glenda a sigui bisa, "mi a conoce na januari 1979 y na e mes un aña durante e luna di mei mi a aserca su persona, pa participa na ne cu nan mester di un locutora na Tele Aruba. Ke hubo, mi a bise. Mi ta bai solicita." Cu un stem serio e mucha homber di su soño a contesta: "Bo'n ta haya e trabou ey toch!"

"Di con no?" Glenda a bira puntre y mesora a bise e siguiente: "Mi por y mi por haya e trabou ey." Asina tambe Glenda domina pa e deseo pa traha na television a bai solicita. Antes ya Glenda tabata presenta eleccionnan di reina di carnaval. Ariba un dia tabata di e leuw ey. Glenda a ser yama pa Myra Maduro cual a participa cu e la ser tuma na Tele Aruba. Glenda tabata tur contento cu por tin. Mesora e la bai na telefoon y a bel su mucha homber pa participa e noticia na su persona. "Frank, bo sa, mi a haya e trabou na Tele Aruba."

E reaccion tabata otro di locual Glenda a spera. "Bo ta gaña, e la contesta. "Ta berdad mi ta bisa bo," Glenda a bolbe bise. "Awel, ora mi bin atardi nos ta sigui papia," e stem di su mucha homber na otro banda di e telefoon a contesta.

Atardi tan pronto cu e la baha for di trabou e la bai serca Glenda y a puntre: "Bo a haya e trabou berdad?"

"Si," Glenda a contesta, "y prome di mei mi ta cuminsa. E ta un trabou net locual mi ta gusta."

"Tende," Frank a bise, "anochi no ta un trabou pa un mucha muher."

"Di con no?" Glenda a puntre. Traha di 3'or pa 12'or di anochi no ta nada malo."

Asina tambe e mes a hiba Glenda e prome dia na su trabou. Pero ora cu e la busca Glenda bek e la bolbe bise e siguiente: "Mi no kier pa bo sigui cu e trabou ey mas."

"Pero mi por comprende pa su persona, pasobra e no ta custumbra cu un mucha muher sa traha durante oranan di anochi. Actualmente mi tin dos aña caba cu mi ta traha na Tele Aruba.

Bo sa," Glenda a dirigi su mes na mi persona, "ora cu mi ta rabia cu ne, pa malo mi ta pone mi cabei di un

manera mihor cu por y bisti un reenchi masha sjiek. Esey ta solamente pa hacié un blof," Glenda drentando un harimento a bisa. "Esta pa bira mas aantrekkelijk. E no ta gusta esey natural. Pero esaki mi sa hacié solamente pa pike un tiki."

"Y kiko ta su reaccion ariba esaki?" "Tin biaha e sa bisa mi, caramba abo si ta un mal muher, ningun hende no por cu bo."

"Pero e ta un persona masha simpatico y cariñoso mes," Glenda a sigui bisa. "Tur cos cu mi pidi mi ta haya serca dje. Su caracter ta pas cu di mi. "Si ora mi casa e lo pidi mi pa retira for di television? Ai no, mi no ta kere." Frank ya a realisa cu television ta un parti di Glenda su bida. Pero si encaso cu mester presenta un oportunidad mes cu Frank por haya su mes stroba pa e bai serca Glenda, e por conforma su mes door di mira Glenda na Television durante oranan di anochi.

"Mi ta haya esaki algo grandioso mes, ora cu e yama mi na telefoon y sa bisa mi, mira bo a sali dushi awe na television. Pa un momento Glenda a mantene un silencio. For di pafor e autonan cu ta pasando por ser scucha. Ariba un mesa den sala un potret bunita di Glenda Geerman ta luciendo. "Bo sa," Glenda a bolbe cuminsa cu su combersacion, "tin biaha cu nos sa camna den caya, nos ta tende e hendenan ta bisa: ata e mucha muher di Tele Aruba ey. Naturalmente cu esey no ta cai na su agrado, pasobra bo bida di e manera ey no ta mucho priva. Pero e ta comprende cu esey ta pertenece na e bida di television. Pa e motibo aki tin vez mi sa keda sin make-up y bisti un bril di solo. Di e manera aki mi por camna un poco mas tranquil sin cu tin bista dirigi ariba mi persona. Pasobra tin vez cu esaki por ta algo masha fastioso pa ser reconoci tur caminda." Ariba nos pregunta na Glenda Geerman, kiko e ta spera di e bida casa, Glenda a contesta e siguiente: "Ami mes kier haya dos yiu, un mucha muher y un mucha homber, pero Frank su opinion mes ta, cu dos no ta malo pero cu tres por consola otro mihor."

Con nos ta pensa na muebla e cas ora cu nos casa?" "O leuk, e papelnan ya ta na bestuurskantoor y e cas lo bin na Tanki Leendert. Claro no, Frank ta bin di eynan. Y ora cu e mester haci algo locual ta trata di e mapa e ta bin serca mi y ta puntra: Glenda ta con bo kier e cas? Esey ta algo cu mi ta haya hopi simpatico mes di su persona. E mes no

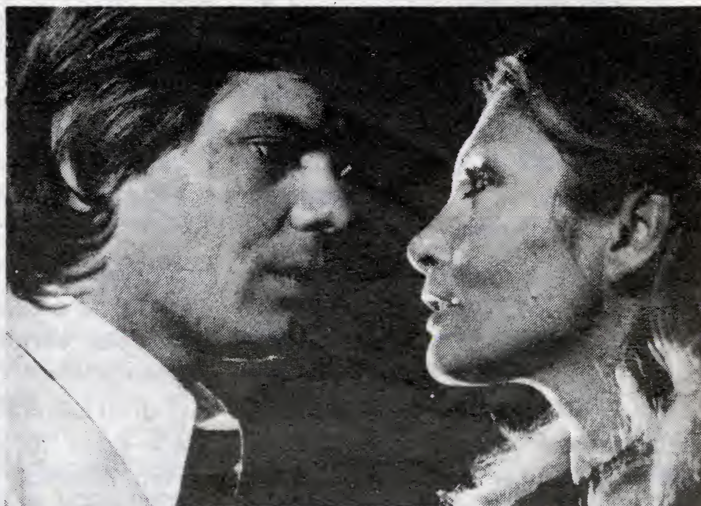
Foto: Djiespi



ta preocupa, basta cu e cas ta bin na mi deseo y pa e tambe e ora ey tur cos ta o.k. Bo mes sa, mi ta haci mi deseo manera cu mi haya cu ta bon. Trapi paki y boog eynan etc. etc," Glenda a bisa cu un hari. Glenda su smak ta bai ariba muebles y tipo di cas estilo spaño.
Por lo pronto nan ta den preparacion pa e dia grandi. E dia cu sigur cu mas lo brilla tanto pa Glenda Geerman y Frank Arends. Esey lo ta durante e luna di December. E dia cu Glenda Geerman locutora di Tele Aruba y Frank Arends lo ser bendiciona como esposo y esposa. Y kende ta bisa cu Glenda no merece pa ser feliz na lado di e joven cu a gana su curazon?

VIVIANA

Y E JOVEN CU E LA ADMIRA



(Romance Cortico. Autor: Theolindo Lopez)

E solo tabata brillando completo ora cu Viviana tabata sinta den un tribuna pa goza di un partido di futbol. Su wowonan no tabata por a kita for di e portero cu tabata defendiendo su equipo cu tur su alma y esfuerso. Aplausonan sin fin tabata resona pa cada bala cu e sabi di scapa for di su contra partido. E partido a termina cu un victoria di un pa cero pa e equipo di e portero cu tanto e la admira. Viviana mescos cu tur otro hende a sali for di e stadion. Mientras cu mayoria di e publico a bai pa nan cas bek Viviana a bai pa e hotel na unda cu e ta hospedando. Viviana ta di vacacion na Medellin. Y e merece esey tambe despues di un trabou hopi duro cu e ta ocupa na un oficina. E Anochi ey continuamente e imagen di e portero cu tanto e la admira tabata aparece den su soño. Tabata mas o menos 9'or di mainta pa su mayan ora cu Viviana a despierta for di soño. E la camna bai na e bentana y a habri e cortina. For di paden e por a mira un barbulet bulando di flor pa flor den e hardin di e hotel. Viviana a habri e bentana pa asina laga un poco aire fresco circula den su camber. Algun canto di pajaronan tabata resona bunita nan cancion. E dia ta precioso cu su solo y e barbuletnan bulando di flor pa flor conhuntamente cu e cantonan melodioso di e pajaronan. Tabata ya despues di 10'or ora cu Viviana a sali pa caya pa busca un lugar decente pa desayuna.
Viviana tabata sinta cu e koppi di koffie su dilanti ora cu diripiente un zonido a hala su atencion. Tabata un zonido produci di un joven cu pa su mala suerte a camna dal na su mesa. E koppi di koffie no tabata por a soporta esey y a drama un poco ariba e bistir di Viviana. "Despensa mi, señorita," Viviana por a tende un stem resona mientras cu e la dirigi su bista pa un rato ariba su bistir. Si bistir color cora a keda un poco sushi di e koffie cu a drama. "Por fabor, señorita," e la bolbe tende e stem dirigi na su persona, "despensa mi. Mi lo haci tur mi posibilidad pa cubri e daño cu mi a causa bo." Pa un momento tabata iqual cu e la ser bandona pa su curazon. Viviana a keda manera un hende paralisa. Su dilanti ta para e portero cu tanto e la admira un dia prome. Prome cu e por a saca su lenso, e joven a ofrece su lenso pa e seca e poco koffie cu a mors su bistir. E por a sinti e holor di e perfume cu tabata tin ariba e lenso. "No preocupa bo mes mucho," Viviana a conteste. "Talvez awe no ta mi dia." E joven no a conteste y a bira su mes pa duna e waiter di comprende cu e mester trece un otro koppi di koffie. "Bo por perminti y duna mi e honor pa compaña bo na mesa pa asina mi por tin e oportunidad pa expresa mi disculpa?" e joven a puntre. Viviana a acepta su peticion. Y tabata aki tambe cu nan a sera amistad cu otro. Un amistad cu a sigui crece durante e dianan cu a bin despues.

For di e dia ey tur ora bo por a mira Viviana den compania di e joven portero, Alfonso. Viviana tabata sinti su mes feliz na lado di e joven ey cu a sabi di roba un parti di su curazon ya for di e prome dia caba ora cu e la mire ta defendiendo su equipo. Dianan y nochinan mas precioso a sigui. Nan tabata paseando den parque hunto, bishita teatronan y monumentonan den compania di otro. Bishitanan na diferente parti di Medellin a sigui pa Viviana den compania di Alfonso.

E trompetnan a cuminsa resona y e ritmo di e orquesta a ocupa e sala na momento cu Viviana den compania di Alfonso tabata sinta den un di e nightclubnan moderno di Medellin. Alfonso a ofrece Viviana pa compañe ariba e pista di baile. Tabata e anochi mas hermosa pa Viviana pa por ta entre e brasa di e joven cu tanto a gana su simpatia. Y e anochi a haya su dulzura y preciosidad ora cu Alfonso dilanti e porta di e hotel na unda Viviana ta kedendo a pone un sunchi ariba su labiosnan. "Viviana, atrobe nos tin cu despedi. Tabata enverdad un anochi precioso pa por tabata den bo compania. "Alfonso a bise. Viviana bo ta permiti mi di bisa bo algo cu ta sali for di mi curazon. Mi ta stima bo, Viviana. Y mi kier bo pa semper na mi lado."
Viviana na prome momento a keda sin habla. Varios vez caba e la yega di tende sorto di palabranan asina for di su admiradoresnan, pero nunca e no a tuma ningun na serio. "Pero Alfonso, apenas nos conoce otro un par di dia. Ademas," mi no sabi cu mi mester tuma bo palabra na serio."
"Viviana, trata na stima mi y cu tempo lo bo realiza cu mi palabra enverdad ta sali for di mi curazon." Atrobe Alfonso a tume den su brasa y a dune un sunchi. Pero e biaha aki e tabata un sunchi di mas duracion y pasion. Viviana un biaha mas atrobe a sinti su mes manera un hende paralisa, pero e biaha aki di emocion y amor. E tabata un beso cu a keda kima ariba su labiosnan. Un sunchi yena cu pasion cu a pone sinti su mes den e mundo mas hermosa cu por ta existi. Viviana a contesta su sunchi cu tur su curazon y amor. E anochi cu su muraya color blauw scur di kristal a luci hunto cu e streanan y e luna na cielo y tabata iqual cu palabranan di felicidad tabata ser expresa pa nan.

Tabata ariba un dia dorna cu nubianan blanco bou di e cielo blauw ora cu Viviana tabata haciendo un paseo den un parque hopi conoci. Un cansancio chiquito cu a ocupa su curpa a pone cu ela coi direccion pa un banki pa sosega su curpa. Un hardinero na e momento ey tabata dunando e matanan un poco awa. Algun paloma tabata bulando dunando asina e parque su toque natural. Viviana tabata por a scucha e aire mandando su melodia door di e foyonan berde di e mata. Algun mucha chiquito tabata corriendo tras di un bala ora cu diripiente Viviana a scucha un stem cu tabata resona conoci den su oido. Tabata e stem di Alfonso cu tabata resona tras di e banki cu e ta sinta cu ta kedando tras di un muraya di mata bastante halto. Un harimento chiquito cu a sigui a dune di comprende cu Alfonso ta den compania di un dama. Viviana a lanta y a bai mas serca e muraya di e mata. Na e momento ey e la desea pa nunca e no a sera conoci cu Alfonso. Su wowonan preto a manera perde color ora cu su bista for di e ramanan di mata por a captura con Alfonso tabata den compania di un dama joven. "Rebeca mi no por sin bo presencia mas," e por a tende Alfonso dirigiendo su mes na e dama joven. "Bo tin un nificacion grandi den mi bida."
"Laga nos spera cu esey lo por keda asina," e por a tende e dama contesta. Mas Viviana no por a capta for di nan. Alfonso cu e dama joven a

camna bai for di eynan. Viviana a desea pa nunca e no a bishita Colombia. Un odio enorme a ocupa su curazon. E la confia den e palabranan di Alfonso y a brinde tur su amor. Pero su palabranan bunita a resulta den un engaño y sin valor. E dia ey pa Viviana a perde su bunitesa. E solo cu su rayonan di oro no por a logra na trece e claridad necesario pa calma su tristeza. Un tristeza ocupando su curazon pa sufrimento. Lagrima a cuminsa aparece den su wowonan. Viviana tabata sinti su mes bandona y so ariba mundo. E la haya e desilucion di su bida. E homber cu e la siña stima ta pertenece na un otro.

Viviana domina pa tristeza ta sinta ariba su cama. E tin dos dia caba sin cu e la mira Alfonso, pero pe esey no ta di valor mas. Alfonso a bel pe si na hotel, pero e la nenga di combersa cu su persona of kisiera bai na telefoon. E tin un solo pensamento den su cabes, esey ta pa bandona Medellin mas liher cu ta posible. E lo trata y lucha pa lubida e homber cu a ocupa un parti di su curazon. Asina tambe e ultimo dia cu e ta na Colombia a yega. E lo biaha cu solamente un recuerdo di Colombia pa su isla. Recuerdonan talvez bunita pero tristo pa recorda. E sabi cu no ta bai ser algo facil pa lubida ariba e homber di su soño. Pero no a keda su persona nada otro mas di haci. Tabata tin un cantidad di hende ora cu e la baha for di un taxi na aeropuerto pa e coi e avion cu tin cu hibe leuw for di Alfonso. Un homber gordo na e momento ey tabata pasando cu un maleta den su man. Na e manera cu e homber tabata camna e por a ripara cu e tambe tabata tin pura pa coi su avion. Of talvez e lo ta laat? Un zonido duro produci pa un avion cu ta subiendo a dune un solo deseo, esey ta, pa e por ta den e avion ey sinta. Diripiente e por a tende un stem cu tabata grita su nomber tratando na sali ariba e zonido di e avion cu ta subiendo. "Viviana, Viviana. Spera un momento. Viviana . . . por fabor." Viviana a drai su mes patras y e no por a kere locual su bista a capta. For di un distancia e por a mira Alfonso ta corriendo pa su direccion. Y e por a mira mas ainda. Tras di Alfonso tabata tin un dama ta corriendo. Cansa y cu sodor ariba su frenta Alfonso a bin para su dilanti. "Viviana, ta kiko mi por a haci bo cu bo ta bai sin tuma despedida di mi. Y ta pakiko tur e dianan bo a nenga pa papia cu mi y mira mi?" Viviana no a duna contesta. Ta iqual cu su lipnan no kier pronuncia palabra. Un rato despues e dama cu tabata corriendo tras di Alfonso tambe a yega serca. Ta iqual cu e mundo a zink bou di su pia. E dama, tabata e dama joven cu tabata den e parque hunto cu Alfonso.
"Viviana pakiko bo no ta contesta mi?" Alfonso a bolbe bise. "Of talvez mi no ta dicho pa ricibi un contesta di bo?"
"Tin dia di bin y tambe dia di bai, Viviana cu un sonrisa forsa ariba su cara a contesta. "Mi por haya sabi ta di con bo ta na altura cu mi ta bai awe?"
"Mi a spera e pregunta ey di bo," Alfonso a bise. "Mi a bai na hotel y eynan nan a laga mi sabi cu bo ta viaha awe."
Pa un rato di ambos banda a reina un silencio y despues Alfonso a bisa e siguiente na Viviana: "Viviana, mi a bin serca bo pa haci bo e peticion pa cancela bo vuelo."
"Y kiko ta e motibo di esaki?" Viviana cu calma a puntre. Viviana a tuma un solo decision den su mes, esey ta pa no laga Alfonso sabi nada di locual e la mira of tende den e parque. Su bista pa un momento a bai ariba e dama cu ta para na lado di Alfonso manteniendo silencio.
"Viviana, e motibo cu mi ta haci bo e peticion pa cancela bo vuelo ta lo siguiente," Alfonso a bisa. "Mi a haya e permiso y honor di Rebeca pa e dia mas grandi den su bida pa bo tambe ta presente."

Alfonso a dirigi su mes na e dama joven y a bisa: "Rebeca, mi kier sera bo conoci cu Viviana. Viviana, esaki ta Rebeca e mucha muher cu ya pa varios aña ta hunga un rol importante y grandi den mi bida. Y mi kier participa na bo, cu aki dos dia Rebeca lo tin e honor di subi e trapi di altar. E merece esaki. Amor ta algo sagrado," Alfonso a bisa aserca. "Pa e motibo aki nos a aserca bo pa invita bo persona pa asisti tanto na misa y e fiesta cu lo sigui despues."

Y pakiko e ta un persona asina grandi den bo bida y kiko ta e motibo cu mi tambe mester ta presente?" Viviana a puntra cu un stem domina na Alfonso.

"Viviana, Rebeca ta mi secretaria ya for di varios aña caba y e lo bai casa cu un bon amigo di mi. Alavez mi kier pa bo ta presente na su fiesta, pa asina cu bo permiso mi por anuncia y presenta bo na e presentenan como mi futuro esposa." Viviana no por a contesta nada. E tabata tin un pensamento malo di Alfonso. Un pensamento cu e no a busca pa logra na sabi mas. Y awor e por a comprende e combersacion chiquito cu su oido a capta den e parque ora cu Alfonsa tabata den e compania di Rebeca. "Viviana, mi ta spera ariba un contesta," Alfonso a bise mientras cu e la tume den su brasa. Un sunchi largo a sigui atrobe ariba su labiosnan. Atrobe lagrima a cuminsa ocupa su wowonan, pero e biaha aki tabata lagrima di emocion y felicidad. E la realiza un solo cos, esey ta cu e sabi cu e no por mas sin Alfonso. Un bida sin Alfonso na su lado ta un bida sin gracia y sin valor.



CHING LONG E KOKKI CU NO TA SOKETE

(Storia Humoristico)

Un harimento duro ta resona ariba un bapor di carga cu ta navega ariba lamar. Esteban tabata tene su barica di tanto hari. Ta un pret pa mira con e barica di Esteban kende ta un persona gordo tabata sacudi. Conhuntamente cu su otro compañeronan cu ta trahando tambe ariba e bapor di carga nan a bolbe haya e oportunidad pa yena nan barica cu harimento. Y atrobe nan tin alegria pasobra nan por a tuma Chinglong haci sokete. Chinglong ta un kokki chinees cu semper nan sa tenta. Pero Chinglong no sa preocupa mucho cu nan. E ta un homber cu semper sa tin respect pa tur hende. Y ta pa e motibo ey mes e marineronan ta tente cada vez cu presenta un oportunidad. Pero Chinglong semper ta un persona cu ta keda alegre y ta keda cu su sonrisa di constumber ariba su cara y nunca no ta rabia.

Ariba un dia e marinero Esteban a dicidi di yama su compañeronan hunto ariba dek di e bapor.

Un pa un a presenta ariba dek. "Mi compañeronan," Esteban a cuminsa dirigi palabra na su compañeronan. "Awe mi a dicidi di yama bosonan pa sera cabes hunto pa asina nos papia un rato ariba nos kokki Chinglong. Semper nos sa tente y hari su persona pa asina nos por diverti nos mes lubidando ariba e trabou duro cu semper nos tin pa haci. Pero kiko bosonan ta haya, si nos termina na tenta e chinees aki y trate cu respect tambe?"

"Pero e ora ey nos no tin pret mas," un di e marineronan a contesta.

"Ami ta haya," un otro marinero a cai aden, "cu e mes ta un homber sokete pa laga nos tenta su persona."

"Si, Esteban a bolbe tuma palabra, "pero nos como hende grandi y responsabel no por keda chercha un otro persona solamente pasobra e ta sokete. Ademas mi no ta kere tampoco cu ningun di nos lo keda contento si nos tambe mester wordo tenta pa otro. Kiko ta boso opinion?" Esteban a puntra su compañeronan.

Un di e marineronan a duna seña cu e kier bin na palabra. "Papia bo numa," Esteban a bise.

"Awel, ami tambe ta haya cu a bira tempo pa nos termina na tuma Chinglong haci sokete. Pasobra Chinglong e chinees chiquito ta un bon kokki y ademas semper na un manera maestralmente e sa laga nos saborea di e dushi soppi cu e sa cuchina."

"Esey ta berdad," un otro marinero a tuma e combersacion over, "su soppi cu e sa haci ta hopi dushi mes y e ta un soppi cu nos no por en-

contra ningun otro parti. Ademas, si nos sigui tenta su persona solamente pa nos tin placer y hari, ken sa cu cualquier dia e no por tuma su retiro pa e motibo aki. . .''

"Mi ta di acuerdo cu bo,'' Esteban a bolbe túma palabra. ''E soppi cu e sa trece tur dia pa nos ta di un sabor delicioso y hopi bon mes.'' Tur e marineronan a bai di acuerdo pa stop di tenta Chinglong.

Y tambe tur tabata tin e mes un opinion cu e chinees chiquito Chinglong enverdad sa con pa haci soppi.

Hunto nan a dicidi pa ariba un dia pa yama Chinglong ariba dek pa pidi nan disculpa.

Nan tur tabata presente ariba e dia ey ora cu e chinees chiquito a bin serca nan.

''Chinglong, bo ta un persona hopi bon hende y honesto y respetable,'' Esteban a cuminsa dirigi palabra na Chinglong. ''Semper nos a tenta bo y semper bo a tuma tur cos cu masha calma y pa e motibo aki nos a dicidi di yama bo serca nos, pa laga bo sabi cu di awor pa dilanti nos no lo tenta bo mas. . .''

''Calamba, ai calamba, anto chino ta hopi contento mes,'' Chinglong a bisa mientras cu e la buig y cu un hari a sigui bisa: ''Anto di awor padilanti, Chinglong tampoco no lo haci boso ningun sorto di daño mas.''

''Pero nunca bo no a yega di haci nos ningun sorto di daño, Chinglong,'' Esteban a lage sabi.

''Si, calamba claro cu si.''

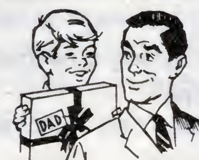
''Y ta ki daño bo a yega di haci na nos anto?'' Esteban a puntre.

''Calamba, awel Chino semper prome cu trece e soppi pa bosonan, ta urina den e soppi. . .''

COMBERSACION TA UN ARTE

Un combersacion bo por iquala cu un wega gracioso di bala, na unda cada un na su turno ta ricibi e bala pa despues bolbe tire pa e otro. Combersacion ta un intercambio di idea of pa discuti ariba e experencianan cu bo a gana of tambe pa combersa ariba e tempo bonnan cu a existi of pa bini ariba un resulucion di bo problema. Un bon combersacion por trece bo ariba e caminda di placentero. Un combersacion tin cu ser haci entre dos of mas hende, na unda cada un ariba nan turno ta contesta. Pa e motibo aki ora bo ta den un combersacion ta necesario pa percura pa bo duna e otro cu ta tende bo tambe un oportunidad di expresa su mes. Pasobra cuanto biaha nos no ta encontra hende cu no ta duna e otronan cu ta den nan compania tambe e oportunidad pa bisa algo. Esaki naturalmente por ser considera como un pica mortal contra e bon etiqueta. Esun cu tin algo di conta, no mester tuma tur e ora pa su cuenta. Pasobra e opinion di e otro persona tambe sigur lo tin su balor. Tambe lo ta di menos balor pa papia solamente ariba e parti bon cu bo ta biba, pa medio di continuamente papia ariba cuanto cens bo tin warda na banco of con halto bo salario ta. Pasobra no ta algo di aprecia den un combersacion na unda bo ta corda solamente ariba bo persona. Si bo ta pober den un combersacion, anto ta consehable pa lesa hopi mas buki y specialmente pa no lubida di lesa hopi mas courant. Pasobra algo hopi importante ta, pa ora bo ta den un compania di un of mas hende cu bo por basa un combersacion ariba e topico di dia. Si un persona ta conta algo cu ainda bo no a tende, no keda boca habri pero trata na drenta den e combersacion cu ne, door di por ehemplo bisa:Caramba, locual bo ta bisando ey mi no a tende ainda, bo lo por ta asina bon di conta mi algo mas ariba e thema ey.

Bo no ta comete un error si bo conta e persona cu bo ta cu ne, tocante e ultimo pelicula cu bo a mira of di e buki cu bo a lesa, basta cu bo por conte di un manera cu e por comprende. Pero hopi cuidou si bo mester tene pa bo no haci daño na un otro, ora cu bo ta papiando ariba asunto di politiek of religion si e no ta afila na e mes un cu bo persona. Esun cu tin e arte di combersacion bou di nan man, por guia un combersacion asina bon, cu tur esnan presente tambe ta haya e oportunidad pa bin na palabra ariba un topico cu especialmente ta interesa



esun cu a cuminsa e combersacion. Un negociante bon educa nunca no lo papia ariba asunto di negoshi ora cu e ta den compania di un of mas hende. E ta haci esaki solamente ora cu e ta mira e necesidad di bin ariba e topico ey. Hopi malo tambe ta, pa ora di sinta na mesa pa cuminsa cu un combersacion cu por trece un discutimento.
Na mesa ta ser exigi respect y mas respect. E arte di combersacion ta exigi di un y tur pa domina bo mes y no usa palabra menos bunita. No keda largo den bo combersacion ariba e mes un topico. Pero si trata na bin cu algo cu ta interesa e otronan tambe. Por ehemplo si un mama ta conta di su yiu di cuatro aña con spierto e ta, tur presente cu tur nan atencion y gusto lo keda scucha pasobra un mama sa con ta expresa su mes, pero e hechonan en realidad no ta interesa e otronan.

Tampoco cu hendenan straña nunca no combersa tocante bo problemanan familiar. Tampoco no haci redo ariba bo mes un famia, esaki solamente ta pone cu e hendenan cu a sigui bo redo, ta perde e respect den bo persona y lo hari bo tras di bo lomba. Pasobra si ni bo propio famia bo no ta respeta den bo combersacion of mihor bisa redo, anto ta kiko ta e strañanan.

Humor den un combersacion ta e prenda mas costoso cu por existi. Pero nunca si no haci abuso di confiansa pa pone otronan den harimento ariba costo di un otro. Un combersacion no solamente ta un arte pero tambe e tin su tacticanan cu ne. Asina ta porehemplo den un combersacion nunca no core bisa e otro cu un tono menos agradable: Bo no tin razon. E palabra aki den un combersacion mester wordo laga completamente afor. Y si enverdad cu e persona cu ta conta bo algo no tin razon, bo mester laga sabi di un of otro forma. Por ehemplo bo por bise: Ta duel mi hopi, pero mi no ta completamente di acuerdo cu bo. Of: Segun mi, ta parce cu locual bo ta contando ey ta hopi otro. Pasobra den un combersacion mester reina e respect pa ambos banda. Pensa semper bon ariba kiko of cu ken bo ta hibando e combersacion prome cu bo bin cu bo topiconan. Contra un pareha cu ta circula e noticia of e redo cu nan ta bai divorcia, nunca no papia cu nan tocante un divorciamento of cualquier algo otro cu por toca ariba e punto aki. Cu un hende drumiendo malo na cama of den hospital nunca no basa bo papiamento cu ne ariba un entierro, murimento, operacion of algo otro den e rumbo ey. Esey solamente por trece un sabor amargo pa su persona. Tambe ta algo for di su lugar, ora cu cuatro hende ta den un combersacion y dos di e cuatronan cu ta presente cuminsa tambe aparte nan mes un combersacion. Un ta bruha otro di e forma aki. Pasobra tambe un combersacion ta exigi cu bo mester sabi con pa para scucha. Esun cu por scucha bon y cu atencion ya ta ariba e caminda di cincuenta porciento pa capta e arte cu un bon combersacion mester. Un combersacion ta un arte na unda bo tin cu laga tur redo un banda. Redo ta ser haci solamente pa personanan baho y sin respect of amor pa un bon combersacion.



NAN NO TABATA TIN NINGUN HENDE MAS NA MUNDO

Penny Butler tabata tin siete luna na estado ora e cu su casa a sali hunto pa bai na un fiesta di famia. Penny despues di fiesta a ofrece su casa pa e maneha e auto, como cu su casa a bebe e anochi ey un poco di mas. Pero Penny mes tambe a bebe bastante durante e fiesta. E ultimo cu e por recorda ta e palo cu ora pa ora tabata bin mas serca di nan y despues. . .

Penny tabata kier a grita pa ayudo pero su lipnan no tabata por a pronuncia palabra. For di leuw e por a scucha stem di un hende cu a bisa: "E ta biniendo bek na su conocemento." Cu hopi trabou e la logra habri su wowonan y e por a mira e ora ey hendenan bisti den blanco. E nubia cu tabata manera tapa su bista poco-poco a cuminsa kita. Na e momento ey e la realiza na unda e ta y tambe e por a recorda e grito di su casa cu a grite: "Penny bo ta corriendo mucho duro!" y tambe e la recorda e palo cu diripiente a aparece for di e neblina. Y despues a sigui e klap . . .

Penny a purba lanta, pero un verpleegster a tene y a bise: "Bo no mag di move bo mes, señora Butler." "Mi casa . . . y mi baby," e la murmura. E verpleegster a dune algo di bebe y despues un dominee a bin serca dje na su cama. Prome cu e dominee por a bise algo ya e tabata por a sospecha caba cu tanto su casa y su baby cu e ta sperando a fallece.

Penny y Ernest ya for di nan diesdos aña caba tabata enamora di otro. Durante 1976 nan a casa cu otro den e pueblo Ingles yama Devizes. Penny kende tabata trahando como fotomodel tabata tin hopi trabou pero cu tur su placer a retira ora cu e la realiza cu e ta na estado. Despues un amiga di dje for di tempo cu e tabata bai school a organisa un fiesta. Penny hunto cu Ernest a bai cu auto como cu e famia Bucklands ta bibando den un otro lugar for di nan. A bira bastante laat e anochi ey y Ernest a bebe bastante mes durante e fiesta. "Laga ami corre." Penny a ofrece su casa, aunque cu e mes tambe a bebe bastante. E resultado final tabata fatal. . .

Ora cu e la bin completamente na su conocemento, e dokter a conte cu e la kibra tres ribchi. Su cara



Emma Everett mei-mei di su ruman homber y ruman muher kendenan a perde nan bida durante un accidente di auto.

tambe a sufri hopi daño pero pa esey un plastico chirurg lo percura pa e por keda bon atrobe. Penny tabata por a pensa solamente un cos: su casa y su baby cu e ta sperando a perde nan bida. Pa tur locual semper e la biba pe a desaparece pa semper for di dje.

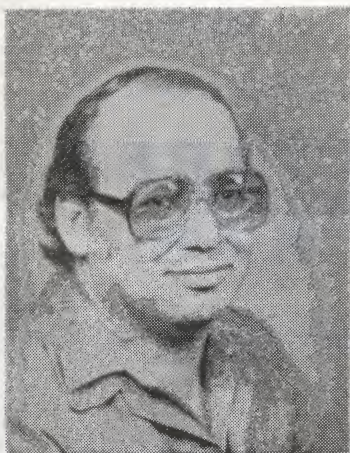
Despues di dos siman e tabata por a lanta for di su cama. Pero e mester a keda camna por lo pronto cu un kruk como cu e la kibra su pia robes durante e accidente fatal. Tabata den e periodo di invierno y un frieuw inmenso tabata reinando, pero e no tabata sinti e frieuw for di e hardin di e hospital. Pero den su curazon si un frieuw mucho mas peor tabata reinando. Ariba un mainta, ora cu e dominee tabata camnando cu ne, e la hibe serca un mucha muher cu tabata den un rolstoel.
"Esaki ta Emma Everett, mi amiquita chiquito," e dominee a bise. "Mi tin gana pa bosonan sera amistad cu otro."
Penny Butler no por a sospecha cu e dominee tabata tratando pa haci su mihor posibel pa trece e dosnan aki den un amistad cu otro. E mucha muher yama Emma Everett a perde su mayornan, su ruman homber y su ruman muher door di un accidente. E dominee tabata desea for di henter su curazon cu nan dos por haya e caminda pa brinda otro consuelo. Penny a cuminsa combersa tocante e hospital cu Emma. Ora cu nan dos a sera conoci cu otro mas mihor, e mucha muher chiquito a conta Penny locual cu a sosede: "Ami lo tin cu keda pa semper akinan," e la conta. "Mi tata y mama y tambe Susan y John, nan tur a muri." Penny a mantene un silencio pa un rato y despues a bisa: "Mi kier pa tin un manera cu mi por yuda bo, Emma." Penny a pone su man ariba su schouder y e mester a lucha contra su mes pa e no cuminsa yora. E la realiza cu e mucha muher chiquito ta den un situacion mucho mas peor cu ne. E la perde su famia completo ademas nunca mas e no por yega na camna.

E anochi ey Penny a bolbe combersa cu e dominee y a puntre cu si en caso Emma no tin ningun abuelo of abuela cu lo por percura pe. "No," e dominee a contesta. "E no tin ningun hende mas na e mundo aki, e lo mester bai na un tehuis. No tin ningun hende cu kier adopte."

Den e siguiente dianan cu a sigui Penny a bolbe cuminsa siña pa camna sin kruk. Tambe e la cuminsa tene su mes ocupa mas ainda cu Emma. E sa yude ora cu e mester cambia di paña y tambe ora cu e mester bai den su rolstoel. Despues e dominee a laga sabi cu ta pa expres e la laga nan siña conoce cu otro y tambe cu e la pidi e personalnan di e hospital pa laga Penny mira pa e mucha muher. "Mi tabata sabi cu e



Penny hunto cu Ernest Butler ariba e dia di nan casamento. Ni un aña despues un accidente di auto a trece un final den nan bida di felicidad.





ING.
VIRGILIO KOCK

Na tur Tatanan di Aruba
ta bai mi mas sincero felicitacion
Ariba dia di Tata.

Cu e fecha tan glorioso - 21 Juni 1981
lo ta un dia bendiciona y cu den
cada hogar lo por reina paz y alegria

P A B I E N !



dosnan aki por steun ariba otro," e dominee a bisa. "Mi ta considera mi mes como un sorto di empleado di nos gran señor."

Un luna despues Penny tabata por a bandona e hospital y e la bai tuma despedida di Emma.
Ningun di nan dos no tabata por a domina nan mes pa no drama lagrima. "Mi tabata sabi cu mi no tabata por a lage atras," Penny awor a conta. "Pa e motibo ey mi a aserca e dominee y a conte cu mi a pega asina tanto na ne iqual cu ta un yiu muher di mi mes e ta." Despues cu e la caba di conta e dominee esey e no tabata por a domina su mes. E la cuminsa yora. E dominee e ora ey a conte cu Emma tambe ta stime. "Adopta e mucha ey," e dominee a sigui bise. "Haci di dje bo yiu muher. Lo bai bin sigur hopi problema, pero amor y stimacion semper ta triunfa di tur cos!"
"Pero mi no por haci esey," Penny a contesta. "Mi ta un viuda. Nan lo bai permiti pa mi adopta Emma?" "No tene miedo di esey," e dominee a bise. "Mi tin sigur cu mi por regla un of otro cos pa bo por logra haya e permiso. Bo por conta ariba mi cooperacion."

Despues Penny a bai bek serca Emma y a puntre: "Emma, bo lo kier mi como bo mama?" Cu lagrima den su wowo e mucha muher a keda mira den su cara y despues a bisa: "Mi tabata tin miedo caba cu ta pa semper bo a bai for di mi y cu mi lo no haya bo pa mira mas. Enverdad bo kier bira mi mama?" "Si, Emma, mi lo bai hiba bo cas cu mi, y mi ta bai haya un papel na unda cu lo ser scirbi cu bo ta mi yiu muher y cu bo por keda serca mi pa semper." Penny y Emma a cuminsa un bida completamente di nobo. Naturalmente cu nan tur dos sa pensa ariba e accidente fatal cu a destrui nan bida, pero hunto nan ta luchando duro pa nan felicidad nobo.

LESA DIARIO *LESA DIARIO* *LESA DIARIO*

LESA REVISTA BOULEVARD LESA REVISTA BOULEVARD

Muebleria "TU HOGAR"

SITUA NA DAKOTA
(TEL. 21371 — 23690)
TA DUNA BO NAF. 25,— PA BO F. 5,—

ESAKI TA E NUMBERNAN DEN CIRCULACION



Nos lo circula rond di Aruba, 10 papel di F. 5,— y si e pasa den bo mannan, bin cambié na:
MUEBLERIA TU HOGAR
Bo ta ricibi F. 25,— na valor p'é cumprando f. 50,— di mercancias.

Corta e aviso aki y wardé pa bo controla e numbernan ariba mencioná.
E gracia aki lo ta di Mei 1, te cu Juli 1, 1981

E numbernan aki ta sali solamente den Diario y Revista Boulevard



MUEBLERIA TU HOGAR
Bou direccion di:
Tuyo Croes

CU HONOR TA FELICITA TUR TATA
ARIBA NAN DIA.
P A B I E N

